

Invitación a comer:

la práctica de la conversación en la clase de nivel B2

Yolanda Pérez Sinusía

Escuela Oficial de Idiomas de Madrid

NIVEL: B2

- OBJETIVOS:**
- Que el alumno sea capaz de reconocer las características del género oral de la conversación.
 - Que el alumno pueda participar en una conversación.
 - Que el alumno mejore su comprensión audiovisual.
 - Que el alumno pueda escribir un texto argumentativo sobre la cortesía.

CONTENIDOS: **Pragmáticos:** Excusarse. Invitar. Aceptar y declinar una invitación. Proponer un plan. Expresar sorpresa. Transmitir información que han dicho otros. Pedir y dar un consejo.

Socioculturales y sociolingüísticos: La cortesía. Reconocer los “tacos” usuales.

Lingüísticos: Gramaticales: Imperativos lexicalizados frecuentes; Discursivos: Cortesía: respuestas cooperativas; Léxico-semánticos: Reconocimiento del registro coloquial; Fonético-ortográficos: Entonación para las funciones comunicativas trabajadas.

Estratégicos: Prestar atención a los elementos prosódicos y cinésicos para agilizar la comprensión oral. Fomentar el aprecio y respeto por las diferencias interculturales.

TIEMPO: 2h 30” (depende del número de alumnos que tengamos en clase)

MATERIAL: Fotocopias; DVD con el programa Camera Café o bien ordenador y cañón para proyectarlo en el aula desde el enlace <http://www.youtube.com/watch?v=4IuYq04Nzok> (4’54”).

INVITACIÓN A COMER

 1.a. ¿Conoces el programa de televisión *Camera Café*? Lee una breve información sobre él.

Camera Café es un programa de humor que la cadena de TV Telecinco emitió desde 2005 a 2009. Se originó en Francia y luego su formato se extendió a otros países. Los capítulos se dividen en un breve prólogo, una escena o *sketch* y un epílogo. Sus protagonistas son los empleados de una empresa que conversan frente a la máquina de café y ofrecen un punto de vista humorístico del ambiente laboral.

 1.b. Imagina cómo serán sus personajes. Estos son sus nombres y profesiones.

Mari Carmen Cañizares (Secretaria)

Marimar Montes (Secretaria)

Julián Palacios (Jefe de Compras)

Jesús Quesada (Jefe de Ventas)

Gregorio Antúnez (Director Gerente)

1.c. Después, consulta el siguiente enlace para familiarizarte con los personajes anteriores y contrasta tus hipótesis a la vista de las imágenes.

▶ <http://www.telecinco.es/cameracafe/4010009/fotogalerias.html>

 2.a. Antes de ver “Invitación a comer”, uno de los episodios de *Camera Café*, piensa en qué aspectos se van a tratar según el título.

2.b. ¿Conoces las siguientes expresiones? ¿En qué situaciones las utilizarías?

Hacer una zarzuela de mariscos:

Meterse en líos:

Despellejar a alguien:

Estar fresca como una lechuga:

 2.c. Ve el prólogo de “Invitación a comer” y resume lo que le ha pasado a Marimar (hasta 49”).

 <http://www.youtube.com/watch?v=4IuYq04Nzok>

 2.d. Ahora lee la transcripción de la conversación entre Cañi y Marimar. Intenta imitar la entonación que has escuchado y marca las expresiones que se utilizan para:

Invitar	
Aceptar o rechazar una invitación	
Expresar sorpresa	
Transmitir información	

Cañi: ¡Marimar! ¿Te vienes a comer?

Marimar: No. He traído de casa. Hice el domingo zarzuela de mariscos y sobró.

Cañi: Oye, estamos a viernes.

Marimar: Ya, pero es que no me gusta tirar la comida. ¿Quieres? Hay de sobra.

Cañi: Huele fuerte.

Marimar: Bueno, malo no puede estar. Lo han probado todas mis vecinas y ninguna se ha muerto.

Cañi: ¿Estás segura?

[Suenan el teléfono de Marimar]

Marimar: ¿Dime? ¿Qué dices?

Cañi: ¿Qué dice?

Marimar: ¿No me digas?

Cañi: ¿Qué te ha dicho?

Marimar: Lo que tú decías.

Cañi: ¡No te digo!

Marimar: Bueno, lo dicho.

Cañi: Venga, di.

Marimar: Están todas las de la escalera en Urgencias.

Cañi: ¡Aaaah!

Marimar: ¡Madre mía! ¡Y con qué cara vuelvo yo ahora a mi casa!

Cañi: Pues con la que tienes.

Marimar: Venga, hala. No voy a volver yo fresca como una lechuga y ellas así.

Cañi: Come, come, que te van a despellejar.

Marimar: Anda, que me meto yo en unos líos...

🎧 3.a. Observa la conversación que mantienen Julián Palacios y Jesús Quesada (de 50” a 1’38”) y responde a las siguientes preguntas.

1) Según Jesús, si alguien dice: “A ver cuándo nos vemos” significa que:

.....
.....

2) Y decir: “A ver cuándo vienes a casa” significa que:

.....
.....

🎧 3.b. Sigue escuchando ahora la conversación entre Julián, Jesús y Antúnez. Responde a las siguientes cuestiones. (1’50”-3’37”).

3). ¿Por qué Antúnez acepta la invitación para comer de Jesús?

.....
.....

4). ¿Qué excusas piensan Jesús y Antúnez para rechazar la invitación a comer?

.....
.....

📁 3.c. Ahora observa cómo termina esta invitación a comer. Responde a estas preguntas:

5). ¿Cómo define Jesús a Julián la comida que ha tenido con el jefe?

.....

6). ¿Qué planes terminan haciendo Antúnez y Jesús?

.....

3.d. ¿Has comprendido las siguientes expresiones? Relaciónalas con su significado.

1. <i>Estar aquí como un clavo.</i>	a. Comer y beber mucho.
2. <i>Ponerse hasta las patas.</i>	b. Proponer muchas cosas sin pensar.
3. <i>No hacer un feo a alguien.</i>	c. Pasar un mal rato.
4. <i>Ser un lanzado.</i>	d. Puntualmente.
5. <i>Chuparse una mala tarde.</i>	e. Intentar no quedar mal con alguien.

3.e. ¿Qué “tacos” propios de la lengua oral han aparecido? Observa para qué se utilizan.

👄 4.a. En tu opinión ¿qué frase resume mejor la temática de esta situación?

- a) Los españoles tenemos una falsa cortesía.
- b) A los españoles nos encanta invitar, pero luego nos arrepentimos.
- c) A los españoles nos encanta inventar excusas para no hacer las cosas.

👄 4.b. ¿En qué medida los gestos te han ayudado a saberlo?

👄 4.c. ¿Te parecen los españoles corteses? ¿Y en tu país? ¿Qué se dice de la cortesía? Piensa en:

- ◆ Saludar.
- ◆ Decir por favor.
- ◆ Dar las gracias.
- ◆ Tutear.
- ◆ Elogiar un regalo.
- ◆ Preguntar la edad.
- ◆ Pagar una ronda.
- ◆ Preguntar cuánto gana alguien.

 4.d. **Elabora un texto argumentativo sobre la cortesía, en el que indiques qué actitudes consideras que son corteses o no. Justifica tus argumentos. Contrasta lo que conoces de España con lo que sucede en tu país. (180-200 palabras).**

 5. **En parejas. Mantened una conversación en la clase en la que representéis una de las siguientes situaciones.**

Te han invitado a la boda de un amigo de la infancia que hace tiempo que no ves. No te apetece nada y no sabes cómo decirle que no quieres ir. Se lo cuentas a un amigo que trata de aconsejarte y ayudarte a poner una buena excusa.

Te han invitado al cumpleaños de un/a ex novio/a con el/la que te llevas bien. Justo ahora tú ya estás con otro/a novio/a y no sabes si ir o no. Se lo cuentas a un amigo que trata de aconsejarte y ayudarte a poner una buena excusa.

Te ha llegado la invitación de tu jefe para la cena de fin de año. No te apetece nada porque siempre es lo mismo y te aburres. Se lo cuentas a un amigo que trata de aconsejarte y ayudarte a poner alguna buena excusa.

En el lugar en el que estudias español están preparando una excursión a la montaña para el fin de semana. No tienes muchas ganas, pero no sabes cómo decirselo al profesor. Se lo cuentas a un amigo que trata de aconsejarte y ayudarte a poner alguna buena excusa.

RECUERDA: LA CONVERSACIÓN INFORMAL...

- ✓ Intenta que sea espontánea, sin mucha planificación.
- ✓ Se trata de que los dos intervengáis, pero ya sabéis que no hay que esperar a que el otro termine de hablar y a veces os podéis solapar en vuestras intervenciones.
- ✓ Intenta utilizar un registro más coloquial.
- ✓ No olvides utilizar muletillas, fórmulas para expresar sorpresa, enfado, etc. según lo que escuches.
- ✓ Incorpora gestos que muestren lo que vayas diciendo.